

武训画传

合集

孙之俊 绘

孙燕华 编

《武训先生画传》(1938年版)
《武训画传》(1951年版)



学苑出版社

武训画传 合集

孙之俊 绘

孙燕华 编

《武训先生画传》（1938年版）
《武训画传》（1951年版）

學苑出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

武训画传合集 / 孙之俊绘 ; 孙燕华编. —北京 :
学苑出版社, 2012.5

ISBN 978-7-5077-4016-5

I. ①武… II. ①孙… ②孙… III. ①武训 (1838~
1896) —生平事迹—画册 IV. ①K825.46-64

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第099767号

责任编辑: 洪文雄

印制总监: 张 翔

封面设计: 徐道会

出版发行: 学苑出版社

社 址: 北京市丰台区南方庄2号院1号楼

邮政编码: 100079

网 址: www.book001.com

电子信箱: xueyuan@public.bta.net.cn

销售电话: 010-67675512、67678944、67601101 (邮购)

印 刷 厂: 北京博艺印刷包装有限公司

开本尺寸: 880×1230 1/20

印 张: 13

字 数: 194千字

图 片: 214幅

版 次: 2012年6月第1版

印 次: 2012年6月第1次印刷

定 价: 36.00元

前言

电影《武训传》似乎是在社会生活的不经意中被解禁的，但是细细想来却也是一种必然。据说该片的拷贝被征订得不少，人们对它的兴趣是多方面的：好奇者居多，因为他们不知道这部片子为什么受批判；重温者不少，因为他们“文革”的大批判中看过此片；不堪回首者极少，因为被批判的当事人大都过世，只剩下他们的后人为之慨叹了！好奇者为广大年轻人，重温者为经历“文革”之人；回首者为如我之辈。

其实我的老家在河北省，离着武训家乡山东冠县远着呢，不知为什么，我的父亲孙之俊竟三次为这位特立独行的行乞者画传。

1936年，段承泽将军（1897—1940）受武训行为的感召，在包头建立河北新村，收容河北、河南难民，建筑房屋，发放农具，半天学习，半天劳作。我一直开玩笑地说“他是中国的傅立叶、欧文”。宝贵的是他真的变卖家产而实践了他的理想。1936年的下半年我的父亲受邀两次到包头新村，由他撰文，父亲绘图，完成了第一本较为系统的《武训先生画传》。

1937年春，这套《武训先生画传》在天津《大公报》上发表。随即父亲



又精选故事梗概画成四条屏形式的连环年画，由天津杨柳青印刷三万份，发行于华北各地农村。

抗战爆发后，段承泽先生自觉身为军人，国难当头理应勇赴前线，于是又自筹资金建立荣军医院，以收治与日寇作战的伤病员。

1938年段承泽先生在长沙出版了《武训先生画传》单行本。1939年他到了重庆，画传又得以再版。1940年段承泽先生病逝，夫人王赓尧将画传的印刷用锌版赠与生活教育社，陶行知先生作了跋，1943年至1945年间由该社再版六次。陶先生又将其译成英文介绍到国外，影响颇大。国外教育界称武训为“无声的教育家”。

就在重庆时期，陶行知先生将这本画传赠给了孙瑜和赵丹二位。这两位艺术家颇受武训精神感动，便以这本书为底本资料开始筹备拍摄电影，段承泽和父亲合作的《武训先生画传》是电影《武训传》的启示和依据。

现在的电影、书籍的出品发行是有一套模式的。比如某电影在发行之前广告的宣传几乎是铺天盖地，同时还会有大量的衍生品被推出，总之是吊足人们的胃口，找尽吸引眼球的亮点……目的很明确，必须要赚钱。

在上世纪三四十年代，文化事业和娱乐事业并不是环环紧扣的，虽然也有商业运作的先例，比如叶浅予所创作的漫画《王先生》后来也被拍成电影，但是并不是从开始就有这样的策划。在中国文化人传统意识里还是重义轻利的，单纯的书籍出版和发行者并没有更大地获取利益的诉求，所以很多文人学者在创办刊物、发行书籍等方面运作得十分艰难。

我父亲所画的第二部《武训画传》也不是又拍电影又出书的运作模式。

那么为什么父亲后来画的《武训画传》正好和电影《武训传》同时推向

社会了呢？这还得从陶行知先生说起。陶行知先生在上海创办了武训学校后，曾对当时十分活跃的山东聊城文化人李士钊（1915—1991）说：“南方画家不了解北方农村的生活，你到北平去还是请孙之俊先生再画一套精美的武训画传吧！”

陶先生的突然去世给李士钊很大的打击，他决心接手陶先生未竟之事业，担当了上海武训学校的校长，邀请了孙起孟等著名学者为老师，并到北京约我父亲再作画传。

经过二人坦诚交流，精心磨合，去粗取精，并力图用革命的新观念重新评价武训，李士钊编、孙之俊绘的《武训画传》在1951年由钱君匋先生主持的万叶书店正式出版了。此时也正是电影《武训传》放映的时候。本来创作者是为了宣传武训创办义学的精神来解决普及教育，达到提高国民素质的目的。创作者的初衷是正义的、善意的，自认为宣传的是一位极为穷困的劳动人民，是一位精神伟大的行乞者，但是却突然成为，“为大地主、大流氓、大债主武训歌功颂德”的反面教材，这种毫无道理的疾风暴雨的批判是所有当事者想不通的，也是广大老百姓不明白的。

孙瑜、赵丹二位自然是首当其冲，而且凡是宣传过武训、赞扬过电影和画传的同志都做了检查。我父亲当然就成了美术界被批判的靶子。父亲被迫在报纸上公开检查后，更名为“孙信”。他告诉我，“是仁、义、理、智、信的‘信’，人要讲信义、讲诚信。”

1966年9月2日红卫兵抄了我家后，父母被遣送回老家。9月6日凌晨，父亲在极度绝望的情绪中自缢于院内的葡萄架下。母亲为了我，没有选择这条路。但是她在村里也被以各种罪名批斗、关押了许久。叔叔孙德明一家也被从



天津遣送回去。母亲和叔叔与其他“牛鬼蛇神们”脖子上都挂着牌子，每天早晨被驱赶着去扫街。有一次，叔叔趁着走近母亲时说：“嫂子，你看像不像老舍写的《猫城记》？”母亲苦笑了。

母亲生活没有着落，又回到了北京。我在极不情愿的情况下，多次去父亲生前所在的工作单位——北京第二师范学校，去找人事干部张某某。她厉声地跟我说，“你父亲是被江青同志点名的！江青同志说，这个人，我找了他很久，他在哪儿？……”就这一句话，我们再也不敢提“落实政策”和“平反”之类的要求了。直到粉碎“四人帮”，父亲才被撤销“文革”时强加的所有罪名。

我想，如果没有《武训画传》，父亲是会被江青点名的，因为他不是电影界的人，不会如熟悉蓝苹的孙瑜、赵丹那般。

我在1945年出生，批判《武训传》是在1951年，那年我6岁。得知解禁电影《武训传》这个消息正是今年我生日的前一天，66岁的最后一天。友人说，“这是给你迈向67岁的最好的生日礼物！”中国人称六十年为一个甲子，一个新的轮回。六十年了，真的是轮回吗？在这六十年中，父亲笔下的武训始终没有离开过我。

为了真实地认识武训，几十年来，我搜集了许多资料，寻访了不少的人，又多次去冠县参加纪念武训的活动，逐渐地梳理出这样一条脉络：

一、光绪皇帝为武训题匾“乐善好施”。奖励他，是当政者必须做的，犹如为守节之妇立贞节牌坊。在历朝历代的记载中都有皇帝为有特殊贡献的人加封的例证，此处不赘述。

二、自清末民初以至1951年之前为什么几次发生大规模纪念武训的活动呢？我在查阅大量史料后的思考结果为：

社会贤达认为武训的行为符合尊师重教的中国优秀传统，是义举，应当表彰。

革命先驱孙中山先生提出的“三民主义”，其中重要一项即为“民生”，因此新文化推行者认为要强国、要自立于世界，就必须不但要让老百姓过上好日子，而且要提高全民族的素质。如何提高？普及教育，开启民智！

因此如蔡元培、梁启超、陶行知等学者、教育家们便纷纷推进在老百姓中广为流行的武训故事、武训精神的宣传，号召和启发从事教育的人和需要接受教育的人。而我父亲和李士钊、段承泽先生，当属为普及教育、改善民生奔走呼号者。因此我也就理解了父亲为什么三次画武训。现在大量的资料整理工作仍在进行中，我们会将其陆续编辑出版。

当前的教育问题仍然是我们国家需要解决的大问题，而且不仅是我们的国家。一年前山东冠县有关方面与我联系，介绍一位八十多岁在中国推广种树的日本友好人士山崎金重先生到我家。山崎先生在冠县工作时看到了《武训画传》，他希望介绍到日本去，希望让日本人民了解这位伟大的行乞者。我同意了他的计划：在日本建立一个网站，将画传译成日文推广，他希望把武训这种励志的精神介绍给日本青年。

励志的精神不但日本青年需要，中国青年何尝不需要呢？我想这应当是今天我们依然要宣传武训，重新编辑出版这本画集的目的吧！

孙燕华

2012年4月

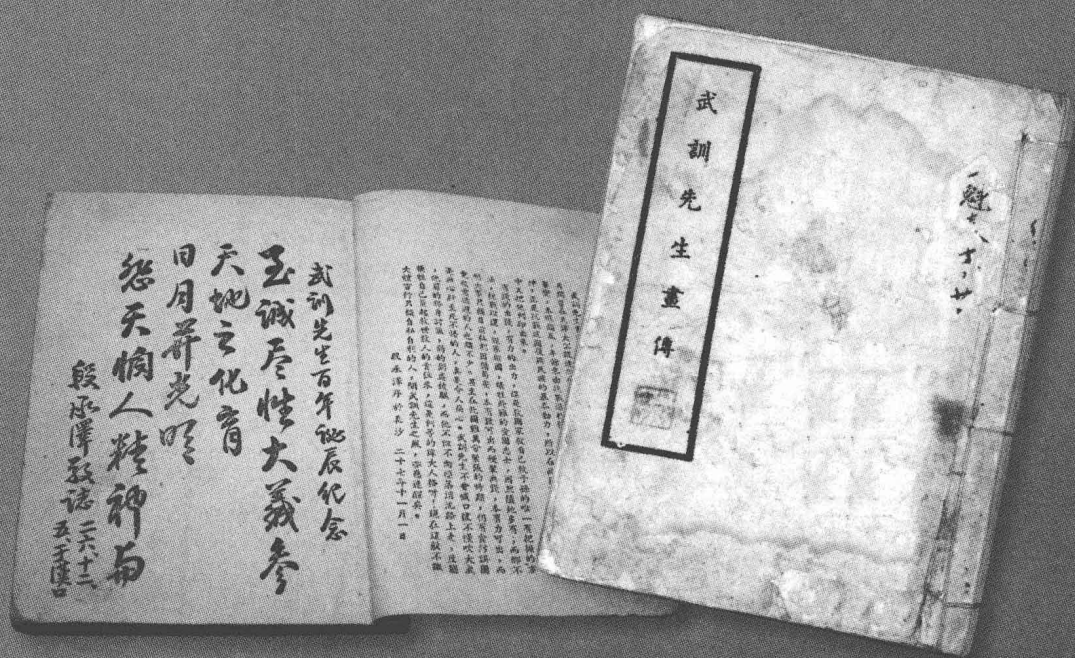
目 录

1/ 前言·····	孙燕华
1/ 武训先生画传·····	段承泽撰文，孙之俊绘图
117/ 武训画传·····	李士钊编，孙之俊绘
238/ 附：《武训先生画传》再版跋·····	陶行知
241/ 后记·····	李燕

武训先生画传

段承泽撰文，孙之俊绘图

1938 年版





武训遗像

序一

民国十六年的冬天，我驻军泰安，在一个朋友家里，听到武训先生行乞兴学的故事。听过以后，在我的心灵上，马上起了一个很大的激动。这激动，使我追悔过去，解脱现在，希望将来。这种莫名其妙的动力，正如汹涌的洪流一样，使我这枯涸的心泉，有点“涓涓始流”了。

当时我想到武训幼年丧父，随母讨饭，稍长就给人家当小工，那富而不仁的雇主张举人，欺侮他为人忠实，竟拿本假账把他骗了，不但没有给他工钱，反倒把他毒打了一顿。后来他又到姨母家里佣工，他那毫无情义的姨丈，仍然拿假账来骗他。像这样强欺弱，惨无人道的压迫，无论是谁受了之后，不是想报复，便是永久屈服下去了吧，而武训先生却正相反。他对于欺骗他的仇人反倒不大置意，对于自己的苦难也无挂于怀；却因此激动了他的推己及人精诚悲悯的心肠，坚定了他为穷人解放的信念。从此后发下愿心，自己实行入地狱，上十字架，当着人所不齿的乞丐，忍受着世人尖刻的讥诮，穿着褴褛不堪的衣服，吃着糟糠腐臭的剩饭，终身不娶妻室，随时随地的操作生产……对于



这种艰苦卓绝的生活，不但不以为苦，反能安之若素，时时刻刻以多数穷孩子不能念书，受人欺骗，做为自己最大的痛苦，口诵心维，念念在兹，要使穷孩子们都有念书的机会。这种舍己为人至诚忘物的精神，决不是仅仅提倡教人读书识字的一般“识字运动家”所可比拟的。他忘掉自己现世的苦乐，也不求来生的幸福，他只觉得他是全人类里边的一个，他应该为全人类来服务；他是穷人里边的一个，应该为穷人想办法。

孔子说：“富贵于我如浮云”，他对于富贵，恐怕连浮云也似的影子都没有了。墨子的“磨顶放踵利天下为之”的精神也不过如此罢。他这种伟大的人格，至诚的精神，任你是什么人也得要受他的感照的！因此，他的感人之处，与其说是由于他行乞兴学的功绩，莫如说由于他伟大人格的感照，这样，才算了解武训先生真精神之所在。

自从听见武训先生的故事以后，我的心理上就起了一种变化；就是“理”“欲”的冲突较前更加剧烈了。有时候，理智战胜了私欲，就深觉得以往的言行许多都是错误的，急切的盼望找到一个有意义合理的人生新途径，以赎前愆。但终因私欲的牵累，一时仍然摆脱不开错误的生活。后来经过稍长的时间，每逢受过一次物欲的魔障，就仿佛得到了武训先生一次的教训，理智上的力量渐渐加强了。真是多一分真理的主宰，就少一分欲魔的缠绕！理欲争夺战的结果，幸而把欲魔的凶焰压倒了许多。这时候更觉悟到自己的错误太多了，良心省察的结果，证明了自己已往作官剩来的财产，完全是赃物，已往的努力反倒成了造罪的工作，享受太过分，而为社会所尽义务却是很少！更觉悟到已往自己对自己的错误，总是宽恕原谅。当时日，因之就不能不先从歌曲、图画

开始。通俗的歌曲，实具有深入大众的普遍性，已请赵伯庸先生作歌八首。图画宣传最有效力的两种方式，就是“年画”和“连环图画”，因为它们都具有普遍的深入民间之效能，所以便决定采用连环图画的方式，制成一种有系统的武训先生画传一册；并采用年画方式，制成一种能直接打进一般民众房屋里的武训讨饭兴学图年画一幅。这个心愿决定之后，就从十年来着手搜集关于武训先生的种种史料，凡七种文字上的记载，及随时听到许多朋友们关于武公故事的叙述。与几位曾在武训小学读过书的大学生谈话，又得到许多口头上的材料。有了这些材料，才开始着手武训画传的绘制。经友人介绍画家孙之俊先生担任绘事，孙君即同我住在河北村中，共同讨论画传的作法。每天的清早，先由我把武训先生故事内的一段意景详细的说出来，孙君就本着这一段意景，画出一幅画稿，然后反复讨论，详加修正，必求其情真意确而后止。因为我对于图画是个外行。武公的事迹，又没有系统的记载，更不愿将武公的事迹丝毫的遗漏或曲解，因此，前前后后，经过几次的修改，费了六个月的时间，才有这一次的定稿。这本画传，共计一百零四幅，武训先生的诗歌，均注记于画传每段之说明中。又从这一次的定稿里边，选出能代表武公一生最精彩的十二幅，制成年画，加以简单的传记，并赵伯庸先生所作歌曲，交由通俗读物编刊社出版，使那些买不起画传，或者看着电影和话剧的农民们也能受到武训先生精神的感化。此项年画，除已于本年的阴历年前印了三万二千张，分赠各文化团体和亲友作为春节礼品外，并与津市华中年画商店商妥，将版权赠与，此后永归其印售，以期普遍推广。

今年的十二月五日，是武训先生的百年诞辰，全国各处，尤其是武公的家



乡——山东，都筹备纪念这位舍己救人的伟人，这当然是一件极有意义的事。我们能够在这时候把武公的画传公之于世，在我个人仿佛是偿了一桩心愿，真觉十分庆欣快乐！但武公的精神太伟大了，我们的绘画和说明，很觉得有许多地方，还不能把他的伟大精神表现出来。希望海内贤达，不客气的予以指正，使我们得有修正的机会，这是十二分盼祷的。

民国二十六年一月
段承泽序于包头县之河北村

注：此序系1937年《武训先生画传》完稿时，段承泽先生所写。

序二

武训先生画传稿，二十六年一月完成于绥远省包头县之河北村中，四五月间曾在天津大公报连续刊载，原拟即行刊印成册，广传于世，嗣以七七事变，无暇顾及。年来由抗战过程得到的教训，益觉武训先生的伟大精神，正是抗战建国复兴民族的基本动力，所以在此国难紧迫的时机在万难中又把它刊印出来。

有钱的出钱，有力的出力，这是救国家救自己救子孙的唯一有把握的方法。抗战以还，毁家输国、牺牲赴难的爱国志士，固然随地多有；而那不明大事只顾目前私利因循苟安，本有钱可出而硬装无钱，本有力可出，而竟故意逃避的人也颇不少。甚至在此国难万分紧张的时期，仍有贪污误国毫无心肝至死不悟的人，真是令人痛心。武训先生不会喊口号不懂吹大气，他穷的终身讨饭，弱的到处被骗，而他不但向堕落消沉路上走，反能牺牲自己负起救世救人的责任来，这是何等的伟大人格呀！现在这般不识大体言行只顾自私自利的人，闻武训先生之风，亦应速醒矣。

段承泽序于长沙

（民国）二十七年十一月一日

注：此序系1938年《武训先生画传》单行本出版时，段承泽先生所写。

F $\frac{2}{4}$ 武訓興學歌 (蘇武牧羊歌譜)

5 1 | 2 5 4 2 | 1 — | 1̣ 2̣ 1̣ 6̣ | 5 — | 4 2 4 6 |

武訓	本是	山東	人	家住	堂邑	縣	武家	莊裏
				十七	到薛	店	傭工	好幾
				武訓	在病	中	自思	又自
				心如	鐵石	堅	沿街	去討
				口裏	唱不	停	要把	義學
				武訓	立學	堂	共有	三地
				義學	立停	當	窮人	佔了
				武訓	到晚	年	學生	有幾

5 — | 1̣ 6̣ 1̣ 5 | 4 6 5 | 2 5 4 2 | 1 — | 2 2 2 6 |

邊	既孤	苦	又貧	寒	度日	太艱	難	七歲	喪父
年	張舉	人	昧心	田	寂服	把人	騙	分明	沒支
省	不識	字	受欺	喙	家人	永遠	窮	要想	不受
飯	捻綫	繩	纏綫	蛋	拿着	去換	錢	剪去	頭上
成	不怕	人	說他	瘋	害了	義學	症	討飯	三十
方	柳林	鎮	楊二	莊	還有	御史	巷	學生	懶念
光	能看	書	會寫	服	還能	作文	章	官紳	請吃
千	他仍	然	去討	飯	終日	不得	安	學生	跪請